



DE

Rollo Fenster Klemmmontage

EN

Window blind Clamping installation

FR

Store fenêtre Montage par coincement

DE

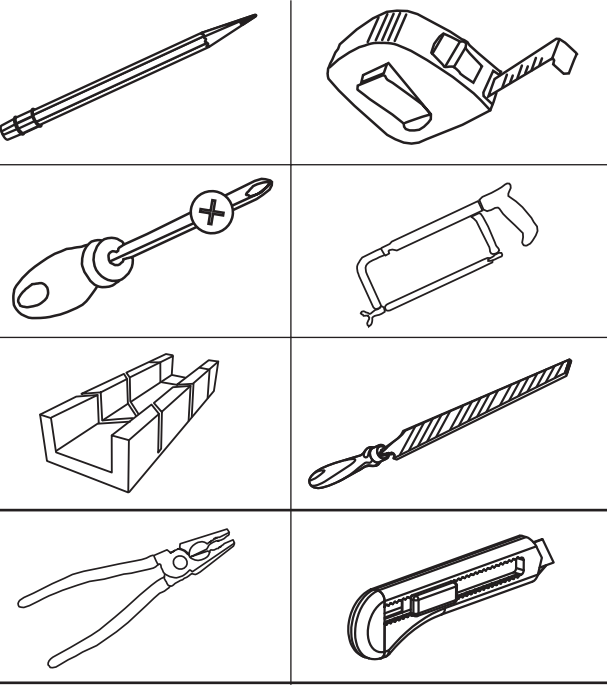
BENÖTIGTES WERKZEUG

EN

REQUIRED TOOL

FR

OUTIL NÉCESSAIRE



DE

INHALT

EN

CONTENTS

FR

CONTENU

11

2x

13a

1x

23001

23001

DE

ERSATZTEIL-NR.:

EN

SPARE PART NO.:

FR

N° DE PIÈCE DE RECHANGE :

23001

8

7

9

10

3

4

23002

1b

1

1a

23003

2

16

15

14

13

23004

23005

23006

CE

DoP-Nr. 2017-01, DIN EN 13561:2015-08
IS RO 03 00
exterior insect protection system
resistance to wind loads: npd

QA513

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg

smartmaxx.info

DE

1. EINLEITUNG

Um Ihnen einen möglichst reibungslosen Zusammenbau zu gewährleisten, lesen Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise sowie Informationen zur Montage bitte aufmerksam und behalten Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf. Die Anleitung ist Teil des Produkts und führt Sie Schritt für Schritt zum fertigen Insektenschutz. Geben Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte weiter.

DE

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt schützt Sie vor Fluginsekten im Wohnbereich durch Anbringen an Fenster- und oder Türöffnungen. Anderwärtige Verwendungen, sowie Veränderungen am Produkt sind unzulässig und können Personenschäden, sowie Schäden am Produkt zur Folge haben. Für dadurch entstandene Schäden am Produkt, sowie allgemeine Schäden durch die Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Eine Bedienung bei Frost kann das Produkt beschädigen. Es wird empfohlen das Produkt bei Wind zu öffnen.

DE

3. ZEICHENERKLÄRUNG

⚠

WARNUNG!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠

ACHTUNG!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

DE

4. SICHERHEITSHINWEISE

⚠

WARNUNG!

Lebens- und Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder! Das Produkt ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals alleine oder unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Es besteht Erstickungs-, Strangulations- und Verletzungsgefahr durch Verpackungsbestandteile und Inhalt. Kinder sind sich dieser Gefahren nicht bewusst. Aufgrund der Absturzgefahr bringen Sie das Produkt nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern und Türen an. Lehnen Sie sich beim Anbringen oder Demontieren des Produkts nicht aus dem Fenster und drücken Sie nicht von Innen gegen den Insektenschutz.

⚠

ACHTUNG!

Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Montage und Verwendung von Werkzeug. Verwenden Sie gegebenenfalls Arbeitshandschuhe. Unvollständige Bausätze bzw. beschädigte Teile dürfen keinesfalls zur Montage verwendet werden. Funktion und Sicherheit können dadurch beeinträchtigt werden. Halten Sie das Produkt und sämtliche brennbaren Teile von Hitzequellen und Feuer fern. Lassen Sie das Rollo nicht hochschnellen, achten Sie auf einen sorgsamen Umgang. Es besteht Quetschgefahr!

DE

5. TECHNISCHE DATEN

Modell: Rollo Fenster 90 x 160 cm, 100 x 160 cm, 130 x 160 cm
Min. Laibungsbreite: 60 cm
Min. Laibungstiefe Schraubmontage: 35 mm
Die Laibung bezeichnet die umlaufenden Wandflächen um den Fensterstock.

DE

6. LIEFERUMFANG

Kontrollieren Sie den Lieferumfang unmittelbar nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Defekte. Beginnen Sie mit dem Aufbau erst wenn Sie sicher sind, dass alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Entsorgen Sie mit dem Verpackungsmaterial nicht versehentlich Montagematerial.

DE

7. MONTAGE

⚠

⚠

Diese Seite sägen. Diese Seite nicht sägen.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und folgen Sie den Montageschritten 1 – 19. Verwenden Sie das benötigte Werkzeug vorsichtig, um weder sich noch andere damit zu verletzen. Knicken Sie das Gewebe nicht.

DE

8. REINIGUNG

Reinigen Sie Ihr Insektenschutzprodukt regelmäßig mit einem feuchten Fasertuch. Verwenden Sie bei Bedarf lediglich milde Reinigungsmittel, um Beschädigungen zu vermeiden.

DE

9. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie Verpackungsmaterial (Kartonagen, Folien etc.) getrennt über eine Recycling-Sammelstelle. Das ausgediente Produkt kann ebenfalls über eine Sammelstelle entsorgt werden. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

DE

10. HERSTELLER/SERVICE

office@smartmaxx.info

DE

11. FAQ

Was tun, wenn der Bausatz nicht komplett ist?

Beginnen Sie mit der Montage erst nach Erhalt eines Ersatzteils. Sollten im Lieferumfang Teile fehlen oder defekt sein, erhalten Sie kostenlosen Ersatz. Übermitteln Sie uns Kaufbeleg und Artikelnummer via E-Mail. Sollten Teile verloren gehen oder durch eine Fehlanwendung beschädigt werden, können diese über unser Ersatz- und Zubehörsortiment erworben werden. Kontaktieren Sie uns!

Wie weit kann ich das Rollo kürzen?

Das Rollo Fenster kann bis auf 60 cm Kassettenlänge gekürzt werden.

Was ist beim Zugschnitt zu beachten?

Kürzen Sie sämtliche Aluminiumprofile mittels Metallsäge. Unter Verwendung einer Gehrungslade erreichen Sie einen exakten Zugschnitt. Befestigen Sie dazu die zu kürzenden Teile ggf. mit einer Schraubzwinge in der Gehrungslade, ohne diese zu quetschen.

Hinweis: Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter smartmaxx.info Stand der Information: 02/2019

EN

1. INTRODUCTION

In order to ensure the most seamless assembly possible, read the following safety information and assembly instructions carefully and keep the manual handy for future reference. The manual is part of the product and takes you step by step to the finished insect screen. Please include when passing the product on to third parties.

EN

2. PROPER USE

The product protects the user from flying insects in living areas by attaching it to window and door frames. Application of the product for other purposes, as well as changes to the product are prohibited and can cause personal injuries as well as damage the product. The manufacturer takes no responsibility for ensuring damages to the product as well as general damages through assembly. The product is not intended for commercial use. Use during freezing temperatures can damage the product. It is recommended that the product be opened during windy conditions.

EN

3. LEGEND

⚠

WARNING!

The signal word is used for medium risk danger, which, when not avoided, can lead to death or heavy injury.

⚠

ATTENTION!

The signal word is used for low risk danger, which, when not avoided, can lead to light or moderate injury.

EN

4. SAFETY INSTRUCTIONS

⚠

WARNING!

Potentially life-threatening risk of injury to children and babies! The product is not a toy. Never leave your child alone or unattended with the product. The packaging and contents pose a risk of suffocation, strangulation and injury. Children are not aware of these dangers. Due to the danger of falling, only attach the product to windows and doors which can be accessed from outside without risk. When attaching or removing the product, please don't lean out of the window and don't press against the insect screen from inside.

⚠

ATTENTION!

There is a risk of injury through improper assembly and use of tools. Use work gloves, if necessary. Incomplete assembly kits or damaged parts may, under no circumstances, be used for assembly. Function and safety can thus be impacted. Protect the product from any flammable parts from heat waves and fire. Do not let the blind retract at speed, ensure careful handling. Risk of squashing!

EN

5. TECHNICAL DATA

Model: Window blind 90 x 160 cm, 100 x 160 cm, 130 x 160 cm
Min. reveal width: 60 cm
Min. reveal depth screw mounting 35 mm
The reveal is defined as the expanse of wall surrounding the window frame.

EN

6. SCOPE OF DELIVERY

Check the scope of delivery directly after unpacking to ensure everything has been included and there are no faults. Begin the assembly only when you are sure that all parts are present and undamaged. Do not accidentally dispose of assembly materials when disposing of the packaging material.

EN

7. INSTALLATION

⚠

⚠

Saw this side. Do not saw this side.

Consider the safety informations and follow assembly steps 1 - 19. Use the required tools carefully, to avoid injuring yourself or others. Do not bend the material.

EN

8. CLEANING

Clean your insect screen regularly with a damp fibre cloth. Only use mild cleaning products, if required, to avoid damaging the product.

EN

9. DISPOSAL

Dispose of the packaging material (boxes, foils etc.) separately through a recycling collection point. The disused product can also be disposed of through a collection point. Information on this matter can be obtained from your local authority or city administration.

EN

10. MANUFACTURER/SERVICE

office@smartmaxx.info

EN

11. FAQ

What do I do if the delivery is missing some parts?

Only begin assembling the product when a replacement part has been delivered. If the scope of delivery is missing some parts or contain damaged parts, then you will receive a replacement free of charge. Send us your purchase receipt and article number via email. Should parts be lost of damaged by improper use, then they can be purchased through our spare part and accessory range. Contact us!

How much can I shorten the blind?

The window blind can be shortened to 60 cm.

What should I be aware of when cutting?

Shorten the aluminium sections with a metal saw. A mitre box will ensure an exact cut. If necessary, attach the parts which are to be shortened with a screw clamp in the mitre box, without squashing it.

Note: Subject to mistakes, changes and setting errors. Current version of the manual as a PDF download on smartmaxx.info Date of information 02/2019

FR

1. INTRODUCTION

Pour que le montage soit aussi simple que possible, lire attentivement les consignes de sécurité suivantes ainsi que les informations relatives au montage et conserver la notice pour référence ultérieure. La notice fait partie du produit et guide pas à pas jusqu'à l'étape finale du montage de la moustiquaire. La joindre en cas de cession du produit à un tiers.

FR

2. UTILISATION CONFORME

Monté sur les embrasures de fenêtre et/ou de porte, le produit empêche les insectes volants de pénétrer dans l'espace d'habitation. Toute autre utilisation et toute modification du produit sont interdites, elles peuvent entraîner des dommages corporels et endommager le produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages du produit en découlant et les dommages généraux résultant du montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation de ce produit dans des conditions de gel risque de l'endommager. Il est conseillé d'ouvrir ce produit en cas de vent.

FR

3. LÉGENDE

⚠

AVERTISSEMENT !

Cette mention indique un danger dont le risque est modéré et qui peut entraîner des blessures graves, voire le décès, s'il n'est pas évité.

⚠

ATTENTION !

Cette mention indique un danger dont le risque est faible et qui peut entraîner des blessures légères à modérées s'il n'est pas évité.

FR

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠

AVERTISSEMENT !

Danger de mort et risque d'accident pour les bébés et les enfants ! Le produit n'est pas un jouet. Ne jamais laisser des enfants seuls ou sans surveillance avec le produit. Les composants d'emballage et le contenu représentent un risque de suffocation, de strangulation et de blessure. Les enfants n'ont pas conscience de ces dangers. En raison du risque de chute, monter uniquement le produit sur des fenêtres et portes accessibles sans danger depuis l'extérieur. Lors du montage et du démontage du produit, ne pas se pencher par la fenêtre et ne pas appuyer contre la moustiquaire depuis l'intérieur.

⚠

ATTENTION !

Le montage et l'utilisation d'outils non conformes représentent un risque de blessure. Le cas échéant, utiliser des gants de travail. Les kits incomplets ou les pièces endommagées ne doivent en aucun cas être utilisés pour le montage. Cela peut entraver le fonctionnement et la sécurité. Tenir le produit et toutes les pièces inflammables à l'écart des sources de chaleur et du feu. Ne pas remonter le store trop vite, le manipuler avec précaution. Risque d'écrasement !

FR

5. DONNÉES TECHNIQUES

Modèle : Store fenêtre 90 x 160 cm, 100 x 160 cm, 130 x 160 cm
Largeur d'embrasure minimale : 60 cm
Profondeur d'embrasure minimale pour le montage à vis : 35 mm
L'embrasure désigne les surfaces murales du pourtour du cadre de fenêtre.

FR

6. CONTENU DE LA LIVRAISON

Après le déballage, vérifier immédiatement que la livraison soit complète et contrôler la présence de défauts. Commencer uniquement le montage une fois qu'il a été vérifié que toutes les pièces sont disponibles et intactes. Ne pas éliminer le matériel de montage par inadvertance avec l'emballage.

FR

7. MONTAGE

⚠

⚠

Scier ce côté. Ne pas scier ce côté.

Respecter les consignes de sécurité et suivre les étapes de montage 1 – 19. Utiliser l'outil nécessaire avec précaution pour éviter de se blesser et de blesser les autres. Ne pas plier le tissu.

FR

8. NETTOYAGE

Nettoyer régulièrement la moustiquaire avec un chiffon humide. Si nécessaire, utiliser uniquement un nettoyant doux pour éviter tout dommage.

FR

9. ÉLIMINATION

Éliminer l'emballage (cartons, films, etc.) trié en le ramenant à un point de collecte destiné au recyclage. Le produit usagé peut également être éliminé en étant ramené à un point de collecte. Des informations à ce sujet sont disponibles auprès de la commune ou de la municipalité concernée.

FR

10. FABRICANT / SERVICE

office@smartmaxx.info

FR

11. FAQ

Que faire lorsque le kit est incomplet ?

Commencer uniquement le montage après avoir reçu la pièce de rechange. Si elles sont manquantes ou défectueuses dans le contenu de la livraison, les pièces sont remplacées gratuitement. Nous communiquer la preuve d'achat et le numéro d'article par e-mail. Si elles sont perdues ou endommagées par une utilisation incorrecte, les pièces peuvent être achetées parmi notre gamme de pièces de rechange et d'accessoires. Contactez-nous !

Jusqu'où est-il possible de raccourcir le store ?

Le store fenêtre peut être raccourci jusqu'à une longueur de caisson de 60 cm.

À quoi faut-il faire attention lors de la découpe ?

Raccourcissez tous les profils en aluminium grâce à une scie à métaux. Vous obtiendrez une découpe précise en utilisant une boîte à onglets. Sans les écraser, fixez à cet effet les pièces à raccourcir, le cas échéant, avec un serre-joint, dans la boîte à onglets.

Remarque : Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression. Version actuelle de la notice disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse smartmaxx.info, date de mise à jour des informations : 02/2019

DE

ÜBERSICHT

EN

OVERVIEW

FR

APERÇU

1

14

15

4

6

2

3

1a

23001

2

1

1a

23002

3

1

1b

1a

B – 3 mm =

23003

DE

Markieren Sie an der Rollokassette **1** das Maß B abzüglich 3 mm an der zu kürzenden Seite. Kürzen Sie die Rollokassette **1** samt Griffschiene an der markierten Stelle mit einer Metallsäge. Beachten Sie die Lage der Kassette. **Beispiel:** Gemessene Breite der Laibung B = 900 mm – 3 mm = 897 mm. **Achtung:** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

EN

Mark the roller blind cartridge **1** with measurement B minus 3 mm on the side to be shortened. Shorten the roller blind cartridge **1** and grip rail at the marked point with a metal saw. Take note of the position of the cartridge. **Example:** Measured width of the reveal B = 900 mm - 3 mm = 897 mm. **Attention:** Risk of injury! Use the saw with caution.

FR

Au niveau du caisson du store, faire un repère de **1** la dimension B moins 3 mm. Raccourcir le caisson du store **1** et la barre de manoeuvre au niveau du repère grâce à une scie à métaux. Surveiller la position du caisson. **Exemple :** Largeur mesurée de l'embrasure B = 900 mm - 3 mm = 897 mm. **Attention :** risque de blessure ! Utiliser la scie avec précaution.

1

min. 35 mm

H

B

23001

Maß | Measurement | Dimensions **B:**.....mm

Maß | Measurement | Dimensions **H:**mm

DE

Messen Sie die Breite Maß B der Laibung, indem Sie den horizontalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. Messen Sie die Höhe Maß H der Laibung, indem Sie den vertikalen Mauer zu Mauer Abstand ermitteln. **Achtung:** Für den Einbau des Insektenschutzrollos benötigen Sie für diese Montagevariante eine Laibungstiefe von min. 35 mm. **Hinweis:** Achten Sie auf die zu verwendende Maßeinheit in Millimeter. 1 cm = 10 mm

EN

Measure width measurement B of the reveal, by determining the horizontal wall to wall distance. Measure height measurement H of the reveal, by determining the vertical wall to wall distance. **Attention:** For this assembly option, you will need a reveal depth of at least 35 mm for the installation of the insect screen blind. **Notice:** Keep in mind to take the measurements in millimetres. 1 cm = 10 mm

FR

Mesurer la largeur B de l'embrasure en calculant la distance horizontale de mur à mur. Mesurer la hauteur H de l'embrasure en calculant la distance verticale de mur à mur. **Attention :** Pour le montage du store moustiquaire, la profondeur de l'embrasure doit être de 35 mm minimum pour cette variante de montage. **Remarque :** L'unité de mesure à utiliser est en millimètre. 1 cm = 10 mm

Maß | Measurement | Dimensions **B:**mm

- 3 mm

=mm

Schnittmaß | Trim size | Dimensions de coupe

